May mga Karapatan Kayong Makaalam…

Maaari kayong:

- Magkaroon ng isang 24-na-oras na kompidensiyal na tagapayo sa sekswal na pag-atake (tagapagtaguyod ng biktima) o ibang sumusuportang (mga) tao na makakasama ninyo sa anumang pagsusuri o panayam.
- Humingi ng Utos ng Hukuman upang protektahan kayo.
  - » Para sa proteksiyon agad laban sa umatake, humingi sa isang opisyal ng pagpapatupad ng batas ng isang Pang-emerhensiyang Utos na Nagpoprotekta.
  - » Alamin ang tungkol sa Mga Utos na Proteksiyong Sibil dito: www.courts.ca.gov/1260.htm.
- Magtanong tungkol sa mga resulta ng pagsusuri at ebidensiya mula sa pag-atake.
- Magtanong sa opisyal ng numero ng kaso at paano malalaman ang susunod na mangyayari.
- Kung kailangan ninyo ng tulong upang mabayaran ang mga gastos na may kaugnayan sa pag-atake, kumuha ng karagdagang kaalaman at mag-aplay sa: www.victims.ca.gov/victims/howtoapply.aspx
- **Tandaan: Maaaring kailanganin ninyong lumahok sa isang kasong pangkrimen upang maging kuwalipikado para sa CalVCB.**

Ahensiya: ______________________________

Pangalan ng Kontak: ______________________________

Telepono: ______________________________

Ulat ng Pulis / Numero ng Kaso.: ______________________________

Mga Tala: ______________________________

____

____

Funded by the U.S. Dept. of Justice, Victims of Crime Act, 2017-VA-GX-0084

Batas sa mga Karapatan ng Nakaranas ng Sekswal na Pag-atake

Kayo ay may mga karapatan. Kayo ay may mga karapatang kumuha ng mga sagot, karapatan sa impormasyon, at karapatang makakuha ng kaalaman. Ang kard na ito ay nagpapaliwanag ng mga pangunahing karapatan, mga mapipili, at nakatutulong na tagapagdulot.

Kayo ang Magpasiya

Karapatan ninyo na:

- Kumuha ng pagsusuri ng katawan,
- Maging bahagi ng isang kasong pangkrimen, o
- Iulat ang pag-atake.

Alinman ang inyong piliin, mananatili sa inyo ang inyong mga karapatan.

? May mga Tanong?

Magtanong sa isang tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan, opisyal ng pagpapatupad ng batas, o kontakin ang inyong lokal na sentro ng krisis sa panggagahasa.

May mga Karapatan Kayong Makaalam…
Maaari kayong:
- Magkaroon ng isang 24-na-oras na kompidensiyal na tagapayo sa sekswal na pag-atake (tagapagtaguyod ng biktima) o ibang sumusuportang (mga) tao na makakasama ninyo sa anumang pagsusuri o panayam.
- Humingi ng Utos ng Hukuman upang protektahan kayo.
  - » Para sa proteksiyon agad laban sa umatake, humingi sa isang opisyal ng pagpapatupad ng batas ng isang Pang-emerhensiyang Utos na Nagpoprotekta.
  - » Alamin ang tungkol sa Mga Utos na Proteksiyong Sibil dito: www.courts.ca.gov/1260.htm.
- Magtanong tungkol sa mga resulta ng pagsusuri at ebidensiya mula sa pag-atake.
- Magtanong sa opisyal ng numero ng kaso at paano malalaman ang susunod na mangyayari.
- Kung kailangan ninyo ng tulong upang mabayaran ang mga gastos na may kaugnayan sa pag-atake, kumuha ng karagdagang kaalaman at mag-aplay sa: www.victims.ca.gov/victims/howtoapply.aspx
- Tandaan: Maaaring kailanganin ninyong lumahok sa isang kasong pangkrimen upang maging kuwalipikado para sa CalVCB.

Ahensiya: ______________________________
Pangalan ng Kontak: ______________________________
Telepono: ______________________________
Ulat ng Pulis / Numero ng Kaso.: ______________________________
Mga Tala: ______________________________
____
____

Funded by the U.S. Dept. of Justice, Victims of Crime Act, 2017-VA-GX-0084
VSU Rev 1/2018 Tagalog

Batas sa mga Karapatan ng Nakaranas ng Sekswal na Pag-atake
Kayo ay may mga karapatan. Kayo ay may mga karapatang kumuha ng mga sagot, karapatan sa impormasyon, at karapatang makakuha ng kaalaman. Ang kard na ito ay nagpapaliwanag ng mga pangunahing karapatan, mga mapipili, at nakatutulong na tagapagdulot.
Kayo ang Magpasiya
Karapatan ninyo na:
- Kumuha ng pagsusuri ng katawan,
- Maging bahagi ng isang kasong pangkrimen, o
- Iulat ang pag-atake.
Alinman ang inyong piliin, mananatili sa inyo ang inyong mga karapatan.
? May mga Tanong?
Magtanong sa isang tagapagkaloob ng pangangalagang pangkalusugan, opisyal ng pagpapatupad ng batas, o kontakin ang inyong lokal na sentro ng krisis sa panggagahasa.

May Karapatan Kayong Kumuha ng mga Sagot

- Sinuri ba ang inyong ebidensiya sa loob ng 18 buwan?
- Ginamit ba ang ebidensiya upang gumawa ng paglalarawan ng DNA ng umatake sa inyo?
- Ipinasok ba ang paglalarawan ng DNA sa tipunan ng datos sa pagpapatupad ng batas? Nakatagpo ba sila ng mga katugma sa mga paglalarawan?

May Karapatan Kayo sa Impormasyon, Kabilang ang:

- Isang libreng kopya ng mga ulat sa krimen. (Sumulat sa inyong lokal na ahensiya ng pagpapatupad ng batas.)
- Ang impormasyon tungkol sa umatake sa listahan ng nakagawa ng sekswal na pagkakasala.
- Ebidensiya mula sa kit ng panggagahasa. Ang kit ng panggagahasa ay dapat na:
  - » Dalhin sa laboratoryo at suriin sa loob ng 24 na oras, at
  - » Panatilihin ng 20 taon, o hanggang umabot kayo sa 40 taong gulang, kung kayo ay wala pang 18 nang mangyari ang pag-atake.

Mga Katotohanan:

- Ang DNA na ebidensiya sa katawan ay maaaring tumagal ng 12 oras hanggang 7 araw.
- Ang DNA at ibang mga uri ng ebidensiya ay maaaring masira kung mahantad sa init, tubig, o ibang mga materyal.

Pagsubaybay sa Porensikong Ebidensiya sa Sekwal na Pag-atake (Sexual Assault Forensic Evidence Tracking, SAFE-T)

Kontakin ang Yunit ng mga Serbisyo sa mga Biktima ng Pangkalahatang Abugado ng California para sa isang pangkalahatang lokasyon at katayuan ng kit ng panggagahasa batay sa mga datos na ipinasok sa tipunan ng datos ng SAFE-T. O kontakin ang lokal na ahensiya ng pagpapatupad ng batas na humahawak ng inyong kaso.

Mga Tagapagdulot*

Lokal na Sentro ng Krisis sa Panggagahasa
Kontakin ang inyong lokal na sentro ng krisis sa panggagahasa para sa suporta, pagtataguyod, at impormasyon tungkol sa kanilang mga serbisyo.

[Agency Name]

[Phone • Website]

Lupon ng California sa Kabayaran sa Biktima (California Victim Compensation Board, CalVCB) – Tumutulong na bayaran ang mga biktima para sa pagpapayo sa kalusugan ng isip, pagkawala ng kita, paglilinis ng pinangyarihan ng krimen, paglilipat ng tirahan, mga singil na medikal at dental, at ibang mga gastos na may kaugnayan sa pag-atake.
800-777-9229 • www.victims.ca.gov

Koalisyon ng California Laban sa Sekswal na Pag-atake (California Coalition Against Sexual Assault, CalCASA) – Nagtatrabaho upang tapusin ang sekswal na karahasan sa pamamagitan ng paghadlang, pamamagitan, edukasyon, pananaliksik, pagtataguyod at pampublikong patakaran.
916-446-2520 • www.calcasa.org

Pambansang Ugnayan sa Panggagahasa, Pang-aabuso at Pagtatalik ng Malalapit na Magkamag-anak (Rape, Abuse & Incest National Network, RAINN) – Ang pinakamalaking organisasyon laban sa sekswal na karahasan sa bansa.
800-656-HOPE • www.centers.rainn.org

Pambansang Nakahandang Linya sa Karahasan sa Tahanan –
800-799-7233 • www.thehotline.org

Pambansang Nakahandang Linya ng Tagapagdulot sa Pagtrapiko ng Tao – 24-na-Oras na Nakahandang Linya:
888-373-7888 • www.humantraffickinghotline.org

Opisina ng Pangkalahatang Abugado ng California – Yunit ng mga Serbisyo sa mga Biktima – Ikinokoneta ang mga biktima sa mga lokal na tagapagdulot ng suporta at impormasyon sa biktima. Nagkakaloob ng impormasyon at mga pagsasapanahon sa proseso ng mga apela.
877-433-9069 • www.oag.ca.gov/victimservices

Para sa karagdagang impormasyon, kontakin ang:
www.oag.ca.gov/sexual-violence

* Ang Opisina ng Pangkalahatang Abugado ng CA ay hindi kumokontrol, sumusuporta, o walang responsibilidad sa mga organisasyon at ahensiyang nakalista sa itaas.

May Karapatan Kayong Kumuha ng mga Sagot

- Sinuri ba ang inyong ebidensiya sa loob ng 18 buwan?
- Ginamit ba ang ebidensiya upang gumawa ng paglalarawan ng DNA ng umatake sa inyo?
- Ipinasok ba ang paglalarawan ng DNA sa tipunan ng datos sa pagpapatupad ng batas? Nakatagpo ba sila ng mga katugma sa mga paglalarawan?

May Karapatan Kayo sa Impormasyon, Kabilang ang:

- Isang libreng kopya ng mga ulat sa krimen. (Sumulat sa inyong lokal na ahensiya ng pagpapatupad ng batas.)
- Ang impormasyon tungkol sa umatake sa listahan ng nakagawa ng sekswal na pagkakasala.
- Ebidensiya mula sa kit ng panggagahasa. Ang kit ng panggagahasa ay dapat na:
  - » Dalhin sa laboratoryo at suriin sa loob ng 24 na oras, at
  - » Panatilihin ng 20 taon, o hanggang umabot kayo sa 40 taong gulang, kung kayo ay wala pang 18 nang mangyari ang pag-atake.

Mga Katotohanan:

- Ang DNA na ebidensiya sa katawan ay maaaring tumagal ng 12 oras hanggang 7 araw.
- Ang DNA at ibang mga uri ng ebidensiya ay maaaring masira kung mahantad sa init, tubig, o ibang mga materyal.

Pagsubaybay sa Porensikong Ebidensiya sa Sekwal na Pag-atake (Sexual Assault Forensic Evidence Tracking, SAFE-T)

Kontakin ang Yunit ng mga Serbisyo sa mga Biktima ng Pangkalahatang Abugado ng California para sa isang pangkalahatang lokasyon at katayuan ng kit ng panggagahasa batay sa mga datos na ipinasok sa tipunan ng datos ng SAFE-T. O kontakin ang lokal na ahensiya ng pagpapatupad ng batas na humahawak ng inyong kaso.

Mga Tagapagdulot*

Lokal na Sentro ng Krisis sa Panggagahasa
Kontakin ang inyong lokal na sentro ng krisis sa panggagahasa para sa suporta, pagtataguyod, at impormasyon tungkol sa kanilang mga serbisyo.

[Agency Name]

[Phone • Website]

Lupon ng California sa Kabayaran sa Biktima (California Victim Compensation Board, CalVCB) – Tumutulong na bayaran ang mga biktima para sa pagpapayo sa kalusugan ng isip, pagkawala ng kita, paglilinis ng pinangyarihan ng krimen, paglilipat ng tirahan, mga singil na medikal at dental, at ibang mga gastos na may kaugnayan sa pag-atake.
800-777-9229 • www.victims.ca.gov

Koalisyon ng California Laban sa Sekswal na Pag-atake (California Coalition Against Sexual Assault, CalCASA) – Nagtatrabaho upang tapusin ang sekswal na karahasan sa pamamagitan ng paghadlang, pamamagitan, edukasyon, pananaliksik, pagtataguyod at pampublikong patakaran.
916-446-2520 • www.calcasa.org

Pambansang Ugnayan sa Panggagahasa, Pang-aabuso at Pagtatalik ng Malalapit na Magkamag-anak (Rape, Abuse & Incest National Network, RAINN) – Ang pinakamalaking organisasyon laban sa sekswal na karahasan sa bansa.
800-656-HOPE • www.centers.rainn.org

Pambansang Nakahandang Linya sa Karahasan sa Tahanan –
800-799-7233 • www.thehotline.org

Pambansang Nakahandang Linya ng Tagapagdulot sa Pagtrapiko ng Tao – 24-na-Oras na Nakahandang Linya:
888-373-7888 • www.humantraffickinghotline.org

Opisina ng Pangkalahatang Abugado ng California – Yunit ng mga Serbisyo sa mga Biktima – Ikinokoneta ang mga biktima sa mga lokal na tagapagdulot ng suporta at impormasyon sa biktima. Nagkakaloob ng impormasyon at mga pagsasapanahon sa proseso ng mga apela.
877-433-9069 • www.oag.ca.gov/victimservices

Para sa karagdagang impormasyon, kontakin ang:
www.oag.ca.gov/sexual-violence

* Ang Opisina ng Pangkalahatang Abugado ng CA ay hindi kumokontrol, sumusuporta, o walang responsibilidad sa mga organisasyon at ahensiyang nakalista sa itaas.